

B1.45.2 Fórmulas de cortesía: ¿podrías...? - creo que...

Formules van beleefdheid: ¿podrías...? - creo que...



Deze uitdrukkingen worden gebruikt om iets te vragen, een mening te geven of iets af te wijzen op een beleefdere en minder directe manier.

Pedir	Expresar opiniones	Rechazar o poner límites
¿ Podrías repetir la información, por favor? (<i>Zou je de informatie kunnen herhalen, alsjeblieft?</i>)	Creo que esta opción sería mejor. (<i>Ik denk dat deze optie beter zou zijn.</i>)	Lo siento, pero no va a ser posible. (<i>Sorry, maar dat gaat niet lukken.</i>)
¿ Te importaría esperar un momento? (<i>Zou je het erg vinden om even te wachten?</i>)	Me parece que funciona bien así. (<i>Volgens mij werkt het zo goed.</i>)	En este momento no va a ser posible. (<i>Op dit moment zal het niet mogelijk zijn.</i>)
¿ Qué deseaba comentar al final? (<i>Wat wilde u aan het eind nog bespreken?</i>)	Yo diría que no es exactamente así. (<i>Ik zou zeggen dat het niet precies zo is.</i>)	De acuerdo, pero preferimos esperar. (<i>Akkoord, maar we wachten liever nog even.</i>)
¿ Cómo dice? , no le he entendido bien. (<i>Pardon, wat zegt u? Ik heb u niet goed begrepen.</i>)		Lo siento , ha sido un malentendido. (<i>Sorry, het was een misverstand.</i>)
Perdóneme , ¿puede repetirlo? (<i>Pardon, kunt u het herhalen?</i>)		Es que tenía otro compromiso. (<i>Het is dat ik al een andere afspraak had.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- _____, ¿puede repetirlo? No le he entendido bien por el micrófono. (*Pardon, kunt u het herhalen? Ik heb u niet goed verstaan door de microfoon.*)
a. Perdóname b. Perdónenme c. Perdoname d. Perdóneme
- ¿Te importaría _____ un momento? Ahora mismo están comprobando si hay plazas libres. (*Zou je het erg vinden om even te wachten? Op dit moment controleren ze of er vrije plaatsen zijn.*)
a. esperas b. esperar c. esperando d. esperarías
- Creo que _____ mejor dejar el debate para el turno de preguntas. (*Ik denk dat het beter zou zijn om het debat te bewaren voor de vragenronde.*)
a. es b. sería c. será d. fuera
- Lo siento, pero no _____ posible inscribirse hoy: el congreso está completo. (*Het spijt me, maar het is vandaag niet mogelijk om je in te schrijven: het congres is vol.*)
a. va a ser b. voy a ser c. vas a ser d. va ser

1. Perdóneme 2. esperar 3. sería 4. va a ser

2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



- (¿Podrías) Repite la información, por favor.

(Zou je de informatie kunnen herhalen, alsjeblieft?)

2. (¿Te importaría) Espera un momento.

(Zou je het erg vinden om even te wachten?)

3. (¿Cómo dice?) No he entendido bien. ¿Qué has dicho?

(Pardon? Ik heb u niet goed begrepen.)

4. (Creo que) Creo que esta opción es mejor.

(Ik denk dat deze optie beter zou zijn.)

1. *¿Podrías repetir la información, por favor?* **2.** *¿Te importaría esperar un momento?* **3.** *¿Cómo dice? No le he entendido bien.* **4.** *Creo que esta opción sería mejor.*

3. Corrigeer de fout

1. Pienso que no es posible, tengo otra reunión.

Ik denk dat het niet mogelijk is, ik heb een andere vergadering.

2. ¿Puedes pasarme la presentación después de la ponencia?

Zou je me de presentatie kunnen doorsturen na de lezing?

1. *Creo que no es posible, tengo otra reunión.* **2.** *¿Podrías pasarme la presentación después de la ponencia?*